

I. ZUM LESEN, ANSCHAUEN ODER DEKORIEREN:



Bücher waren und sind ein beliebtes Geschenk – auch die so genannten Klassiker – schön anzusehen und nicht immer zum Lesen gedacht, manchmal auch nur ein Vorzeigeprodukt.

Vergleichbar mit einer Goethe oder Schiller Gesamtausgabe war Martials folgender Geschenketipp:



Homerus in pugillaribus membraneis (Martial XIV, 184)	Homer auf Blättern aus Pergament
Ilias et Priami regnis inimicus Ulixes multiplici pariter condita pelle latent.	Ilias und Odysseus, der dem Reich des Priamos feind war: Auf vielfach geschichteter Haut sind sie hier gemeinsam verwahrt.

Welches lateinische Wort fehlt in der Übersetzung? Mach dich im Wörterbuch schlau und ergänze die Übersetzung!

pariter

Gut zu wissen

Homer der Verfasser der Ilias (Kampf um Troja, das Reich des Priamos) und der Odyssee (Irrfahrten des griechischen Helden Odysseus) war ein „Muss“ in jeder Bibliothek.

„auf vielfach geschichteter Haut verwahrt“ bedeutet als sehr kostbarer Pergamentcodex, also in Buchform, im Gegensatz zu den sonst üblichen Buchrollen.

Latein lebt

Latein	Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch
multiplex: vielfach, vielteilig, mannigfaltig	multipel: vielfältig; als medizinischer terminus technicus an vielen Stellen im Körper auftretend Multiplikation, multiplizieren	multiple: vielfach, mehrfach sehr beliebt bei Prüfungen und Gewinnshows als multiple choice : Auswahl der richtigen Antwort aus mehreren vorgegeben Möglichkeiten	multiplier	moltiplicare la spina multipla: Mehrfachstecker

Mit Latein zum Fremdsprachenprofi: Recherchiere, wie „latere“ in den unten angeführten Sprachen weiterlebt!

Latein	Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch
latere: verbergen	latent: verborgen, vorhanden, aber nicht offenkundig; nicht gleich erkennbar; als medizinischer terminus technicus (t.t.) unsichtbar	latent	latent	latente